

Guia Multilíngue sobre Informações Cotidianas

Informações necessárias para o estrangeiro viver no Japão em 13 idiomas. (inglês, chinês, coreano, espanhol, português, tagalo, alemão, vietnamita, francês, russo, indonésio, tailandês, japonês)

Homepage do "GUIA MULTILÍNGUE DE INFORMAÇÕES COTIDIANAS" do Conselho de Órgãos Autônomos Locais para a Internacionalização
URL : <http://www.clair.or.jp/tagengo/index.html>

Renovação do visto, mudança de qualificação

Departamento de Imigração de Osaka, Escritório da Filial de Nara

Contact:
TEL: 0742-23-6501

Endereço: 〒630-8305
Nara-shi Higashikidera-cho 3-4-1
Segundo Edifício do Governo da Justiça de Nara
(Pegue o ônibus circular da estação Nara da linha Kintetsu/JR, desça no ponto "Takabatake-tyo", atravesse a rua e caminhe por 5 minutos. Fica logo à esquerda depois de virar a segunda rua à direita)

Sobre Locais de Abrigo em caso de Calamidades

Ocorrem muitos terremotos no Japão, além de calamidades eólicas e pluviais. Há 19 locais de abrigo (pré-escolas, escolas de ensino fundamental, centros comunitários, etc.) na cidade. Ao ocorrer algum desastre, refugie-se em algum local de abrigo da proximidade. O Departamento de Prevenção de Calamidades da prefeitura distribui aos interessados o "Roteiro para Prevenção contra Calamidades". Inf. tel: 0745-22-1101 ramal 227

Shopping around

Supermercado

Podem ser encontrados quase todos os produtos necessários para a vida cotidiana. Para fazer compras, basta colocar o produto desejado no cesto de compras e pagar no caixa. (Não há muita necessidade de usar o japonês.)

Recycle Shop (loja de produtos reciclados)

É uma loja de compra e venda de eletrodomésticos ou produtos do cotidiano para revender a preços bastante acessíveis. É necessário saber o japonês.

Loja de 100 ienes

A maioria dos produtos custam 105 ienes. Fornece uma grande variedade principalmente de produtos do cotidiano. Para fazer compras, basta colocar o produto desejado no cesto de compras e pagar no caixa. (Não há muita necessidade de usar o japonês.)

Loja de Conveniência

É um mini-supermercado aberto o ano todo, desde de manhã cedo até de madrugada. É encontrada uma grande variedade de alimentos prontos, como marmitas, etc. tornando-se uma loja bastante conveniente às pessoas que voltam tarde do trabalho ou que moram sozinhas. (Não há muita necessidade de usar o japonês.)

Home Center

Fornece uma ampla quantidade de produtos do cotidiano, tais como ferramentas para carpintaria em casa, acessórios e equipamentos automotivos, material para confecção em geral, material para jardinagem, linha de móveis montáveis, etc. A maioria dos home centers se localizam ao longo de grandes estradas. No caso de comprar produtos que necessitam de explicação detalhada, é necessário saber o japonês.



Seja Bem-Vindo a Yamato Takada

Mapa de Apoio ao Dia-a-Dia

Apresentamos neste mapa, informações úteis aos estrangeiros recém-chegados em Yamato Takada, para que possam se acostumar o mais breve possível e viver confortavelmente em Yamato Takada. Todos nós, cidadãos locais, torcemos para que os senhores possam levar uma vida confortável em Yamato Takada, utilizando este mapa.

Em casos de emergência

■ Acidentes de trânsito, roubos, fraudes, atitudes incomodáveis, etc.

☎110

■ Incêndio, doenças repentinas, ferimentos, etc.

☎119

■ Quando adoecer nos feriados
KATSURAGUIKU KYUUJITSU SHINRYOUSHO
(Indicado com 📍 no mapa)

TEL 0745-22-7003

Domingos/feriados/finais e início do ano (29/12 a 3/1)

Nas dependências do Centro de Saúde, Prefeitura de Yamato Takada

Atendimento: clínica geral, pediatria, odontologia

Horário de atendimento: 8:30~11:30, 13:00~15:30, 17:30~20:30,

Obs.: odontologia: até 15:30

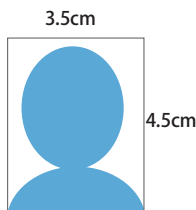
Edição: Fundação de Intercâmbio Internacional em Comemoração à Exposição Nara-Caminho da Seda (NIFS)/ Cidade de Yamato Takada

Trâmites na Prefeitura

Prefeitura TEL: 0745 22-1101 <central >

Registro de Estrangeiro

Para solicitar o registro de estrangeiro, leve o passaporte e fotos de rosto para identificação (2 fotos idênticas, de 45mmX35mm) ao Departamento Civil da prefeitura. Após o registro de estrangeiro, será emitido um cartão. No caso de se mudar dentro do território japonês, realize os trâmites(notificar mudança de endereço residencial) de entrada no município, cidade ou vila onde irá se mudar. Para saber mais detalhes, entre em contato com o Departamento Civil.(shiminka)



Educação

Sobre Pré-Escolas

Crianças de 3 a 5 anos poderão ingressar nas pré-escolas. Para receber informações sobre pré-escolas, entre em contato com o Departamento de Educação Escolar da Secretaria de Educação.(kyouiku iinkai)

Sobre Escolas de Ensino Fundamental "shogakko e tyuugakko"

A educação fundamental "shogakko" (1º ao 6º ano: 6 a 11 anos de idade) e "tyuugakko" (1º ao 3º ano: 12 a 14 anos de idade) é obrigatória.

Os responsáveis de crianças em idade escolar devem realizar os trâmites do registro de estrangeiro no Departamento Civil e depois os trâmites de matrícula no Departamento de Educação Escolar da Secretaria de Educação.

Saúde e Bem-Estar

Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken"

No Japão, todos aqueles que não estão inscritos no seguro de saúde da empresa onde trabalha ou que recebem o subsídio para subsistência "seikatsu hogo", devem ingressar no Seguro Nacional de Saúde. Faça os trâmites no Departamento de Seguro e Tratamento Médico.

Pensão Nacional "Kokumin Nenkin"

Todas as pessoas entre 20 e 60 anos incompletos, com endereço residencial no território japonês, devem ingressar no sistema de pensão do Japão. Se você não está inscrito na Previdência Social "kosei nenkin" no local de trabalho, ou não seja dependente de seu cônjuge, deve realizar os trâmites de ingresso na Pensão Nacional "kokumin nenkin". Para saber mais detalhes, entre em contato com o Departamento de Seguro e Tratamento Médico.(SHIMINKA NENKIN GAKARI)

Creche

Creches são instituições que dão assistência às crianças (entre 0 e 5 anos de idade) no lugar de seus responsáveis que não podem cuidá-las em casa por motivos de trabalho, parto ou situações que impossibilitam de cuidar de seus filhos pequenos. Para receber informações sobre creches, entre em contato com o Departamento de Bem-Estar Infantil.(HOIKUKA)

Gestação, Criação de Filhos, Vacinação Preventiva

Entregamos a Caderneta de Saúde Materno-Infantil "boshi kenko tetyo" às gestantes que notificaram a gravidez, no Departamento de Promoção à Saúde, duas vezes ao mês no centro de saúde(HOKEN CENTER). Para se consultar sobre criação de filhos ou desejar informações sobre vacinação preventiva, entre em contato com o HOKEN CENTER
Tel.: 0745-23-6661



FORMA DE DEPOSITAR O LIXO

Maiores informações: kurin center: tel.: 0745-52-1600

Devem ser usados sacos de lixo(a venda) determinados pela prefeitura de Yamato Takada. Os lixos de grande porte também devem conter os selos vendidos nas lojas

lixo Incinerável [2 vezes por semana] → colocar no saco plástico indicado

Restos de alimentos, papeis picados, embalagens de alimentos muito sujos e pequenos lixos incineráveis.

lixo Não Incinerável [1 vez ao mês]

- lâmpada fluorescente, pilhas, termômetros para medir febre
- recipientes ou copos de vidros quebrados, vidros de maquiagem

latas e garrafas [1 vez a cada duas semanas]

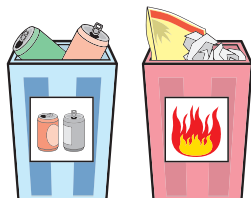
※obs.: retirar as tampas e lavar

garrafas pet [uma vez ao mês]

recipientes de sucos, sake(bebida alcoólica japonesa), shoyu(molho japonês)

※obs.: retirar as tampas, descolar os rótulos e lavar

※Os recipientes que não tiverem o símbolo de PET, jogar no lixo incinerável.



embalagens de alimentos, vasilhas de plástico, isopor

as embalagens de alimentos devem ser devolvidas nas caixas de recolhimentos das lojas de produtos alimentícios.

As vasilhas de plástico com marcas de reciclagem serão recolhidas pelas instituições públicas.

※Obs.: lavar e secar

※os recipientes sujos, difíceis de serem lavados devem ser jogados no lixo incinerável após serem amassados ou picotados

jornais, revistas, papelão, caixa de leite [2 vezes ao mês.]

※amarrar com barbante e jogar.



Lixos de grande porte

Telefonar para o setor de Limpeza (BIKASSUISHINKA) TEL.:0745-53-5383

※Maiores informações na seção de higiene ambiental(KANKYOU EISSEIKA)

